

ser distribuida esta comunicación, la señala a la atención del Consejo de Seguridad para que éste adopte las medidas que estime convenientes.

Londres, 21 de agosto de 1948

Tengo el honor de comunicar a Vd. que por encargo del Gobierno de Haiderabad, le he enviado hoy por correo aéreo una carta firmada por mí, número DEL 9, fechada en *Hyderabad House, 6 Palace Green, Londres W8*, el 21 de agosto de 1948, y cuyo texto es el siguiente:

"El Gobierno de Haiderabad, le ruega conforme al párrafo 2 del Artículo 35 de la Carta de las Naciones Unidas que señale a la atención del Consejo de Seguridad la grave controversia surgida entre Haiderabad y la India, controversia que a menos que sea resuelta conforme al derecho y la justicia internacionales, puede amenazar el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Haiderabad ha estado expuesta durante los últimos meses a actos de violenta intimidación, a amenazas de invasión y a un bloqueo económico que paraliza su economía e inflige crueles sufrimientos al pueblo del Estado de Haiderabad, y con el cual se pretende obligarle a renunciar a su independencia. Las fronteras han sido violadas por la fuerza y varios pueblos del Estado de Haiderabad han sido ocupados por las tropas de la India. Los actos cometidos por la India amenazan la independencia del Estado de Haiderabad, la paz de la India y del continente asiático en su totalidad, y los principios de las Naciones Unidas. El Gobierno de Haiderabad está recopilando actualmente numerosos documentos y pruebas en apoyo de la presente reclamación, para presentarlos en breve al Consejo de Seguridad. Como Estado no miembro de las Naciones Unidas, Haiderabad acepta, a los efectos de esta controversia, las obligaciones de arreglo pacífico previstas en la Carta de las Naciones Unidas.

"Al someter la presente reclamación al Consejo de Seguridad se hace en la inteligencia de que ello no prohíbe la presentación de la controversia a la Asamblea General.

"Zahir AHMED

"Secretario del Gobierno de Nizam de Haiderabad y Berar, en el Ministerio de Relaciones Exteriores."

También por correo aéreo certificado le envío hoy el original del poder firmado personalmente por el Nizam de Haiderabad y Berar en virtud del cual he firmado en nombre del Gobierno de Haiderabad la Carta cuyo texto se reproduce arriba.

Zahir AHMED

DOCUMENTO S/998

Cablegrama del 12 de septiembre de 1948, dirigido al Presidente del Consejo de Seguridad por el Gobierno de Haiderabad

[Texto original en inglés]

Nota del Secretario General: El Secretario General, considerando que el reglamento no le permite determinar si debe ser distribuida esta comunicación, la señala a la atención del Consejo de Seguridad para que éste adopte las medidas que estime convenientes.

Londres, 12 de septiembre de 1948

En vista de la intención de invadir Haiderabad, oficialmente proclamada por la India y anunciada por su Primer Ministro, y en vista de los preparativos que con motivo de dicha invasión se llevan a cabo, el Gobierno de Haiderabad pide encarecidamente que su reclamación contra la India sea incluida en el orden del día del Consejo de Seguridad lo más pronto posible, por ejemplo, el miércoles 15 de septiembre. La invasión desencadenará en todo el continente indio una guerra comunal desenfrenada. La paz internacional, los principios fundamentales de la Carta y la obligación de impedir derramamientos generalizados de sangre exigen que el Consejo de Seguridad examine inmediatamente la cuestión.

Zahir AHMED

Secretario General del Gobierno de Haiderabad y Berar, en el Ministerio de Relaciones Exteriores

DOCUMENTO S/1000

Cablegrama del 13 de septiembre de 1948, dirigido al Secretario General por el Gobierno de Haiderabad

[Texto original en inglés]

Comunicación del Secretario General. El Secretario General, considerando que el reglamento no le permite determinar si debe ser distribuida esta comunicación, la señala a la atención del Consejo de Seguridad para que éste adopte las medidas que estime convenientes.

Londres, 13 de septiembre de 1948

Con referencia al cable enviado ayer ruégole me comunique urgentemente la fecha de reunión del Consejo de Seguridad. Se ha producido la invasión de nuestro país y se han roto las hostilidades en varias partes de Haiderabad. Cualquier nueva demora podría empeorar esta gravísima situación.

Zahir AHMED

Secretario General del Gobierno de Haiderabad y Berar, en el Ministerio de Relaciones Exteriores

DOCUMENTO S/1011

Cablegrama del 22 de septiembre de 1948, dirigido a las Naciones Unidas por el Nizam de Haiderabad

[Texto original en inglés]

Haiderabad, 23 de septiembre de 1948

Con fecha de hoy he dirigido a París, al Secretario General de las Naciones Unidas, la siguiente carta:

"Con gran entrañeza he leído en los periódicos de esta mañana que el Sr. Zahir Ahmed había declarado, en el Consejo de Seguridad, no haber recibido instrucciones invitándole a retirar del orden del día del Consejo de Seguridad la cuestión de Haiderabad. El 18 de septiembre de 1948 le envié un despacho, que fué debidamente comunicado al Nabab Moin Nawaz Jung, con la orden de que retirase del Consejo de Segu-